

# ZMLUVA O VYKONANÍ AUDITU

## Zmluvné strany:

**Obchodné meno:** Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)  
**Sídlo:** Letisko M.R. Štefánika  
Bratislava II 823 11  
**Štatutárny zástupca:** Ing. Maroš Jančula – predseda predstavenstva  
Ing. Jaroslav Mach – člen predstavenstva  
**IČO:** 35 884 916  
**IČ DPH:** SK2021812683  
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava pod vložkou č. 3327/B, oddiel: Sa  
**Bankové spojenie:** VÚB Bratislava  
**Číslo účtu:** 1824573754/0200

## ďalej „Spoločnosť“

a

**Obchodné meno:** PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.  
**Sídlo:** Námestie 1. mája 18  
815 32 Bratislava  
**Splnomocnený zástupca:** Ing. Alica Pavúková – partner splnomocnený konateľom  
**IČO:** 35 739 347  
**IČ DPH:** SK2020270021  
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I pod vložkou č. 16611/B, oddiel: Sro.  
**Bankové spojenie:** Tatra banka, a.s., Bratislava  
**Číslo účtu:** 2623740004/1100

## ďalej „Audítora“

Audítora je právnická osoba registrovaná v Slovenskej komore audítora pod číslom licencie 161.

## PREAMBULA

V zmysle ustanovení § 269, ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov („Obchodný zákonník“) a § 21, ods. 5 a 6 zákona č. 540/2007 Z.z. o audítora, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov („Zákon o audítora“) uzatvárajú zmluvné strany túto zmluvu o vykonaní auditu („Zmluva“).

## **Článok I Predmet zmluvy**

1. Audítor sa zaväzuje vykonať pre Spoločnosť nasledujúce práce:
  - (a) Audit individuálnej štatutárnej účtovnej závierky Spoločnosti zostavenej k 31. decembru 2012 podľa zákona NR SR č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov („Zákon o účtovníctve“) a ostatných relevantných slovenských právnych predpisov. Audit bude vykonaný v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi.
  - (b) Audit individuálnej štatutárnej účtovnej závierky Spoločnosti zostavenej k 31. decembru 2012 podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo („IFRS“) v znení prijatom Európskou úniou. Audit bude vykonaný v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi.
  - (c) Predbežný audit zameraný na analytické overenie dovtedajších výsledkov Spoločnosti a na overenie úrovne spoľahlivosti vnútorných kontrolných systémov na základe informácií a podkladov získaných od Spoločnosti.
  - (d) Preverenie výročnej správy Spoločnosti k 31. decembru 2012 zamerané na to, či sú v nej uvedené finančné údaje v súlade s účtovnou závierkou Spoločnosti zostavenou k 31. decembru 2012 a audítovanou podľa čl. I, bod 2(a) tejto zmluvy.
  - (e) Vypracovanie Správy pre vedenie Spoločnosti o významných nedostatkoch účtovného systému, systému vnútornej kontroly a o ostatných dôležitých postrehoch a zisteniach, ktoré Audítor počas výkonu auditu zaznamenal.
  - (f) Poradenstvo pri zostavovaní účtovnej závierky spoločnosti, zostavenej k 31. decembru 2012 podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo („IFRS“).
  - (g) Poradenstvo v oblasti účtovníctva a výkazníctva podľa špecifikácie spoločnosti.

Písomné správy pripraví Audítor v slovenskom jazyku.

## Článok II Termín plnenia zmluvy

2. Audit účtovnej závierky sa uskutoční podľa nasledujúceho časového harmonogramu:
- |  |  |
|--|--|
| • Predbežný audit účtovnej závierky  | 22. – 26. október 2012   |
| • Záverečný štatutárny audit   | 4. - 15. február 2013  |
| • Predloženie štatutárnej účtovnej závierky a potrebnej podpornej pracovnej dokumentácie Spoločnosťou Audítorovi | do 25. februára 2013   |
| • Vydanie správy audítora k štatutárnej účtovnej závierke  | do 15. marca 2013  |
| • Vydanie správy audítora k výročnej správe  | do 7 dní po predložení finálnej verzie výročnej správy podľa ďalšej dohody |
| • Záverečný audit podľa IFRS   | podľa ďalšej dohody  |
| • Vydanie správy audítora k účtovnej závierke zostavenej podľa IFRS  | podľa ďalšej dohody  |
3. Harmonogram prác uvedený v predchádzajúcom odseku môže byť dodržaný len za predpokladu, že Spoločnosť poskytne Audítorovi všetky potrebné informácie v požadovanom rozsahu, kvalite a v dohodnutom čase. Termíny poskytnutia potrebných informácií budú dohodnuté pred začatím auditu.
4. Ak vinou Spoločnosti dôjde k výraznému predĺženiu trvania auditu, má Audítor právo predložiť návrh na zmenu termínov uvedených v čl. II, bod 2 ako aj návrh na zmenu výšky odmeny podľa paragrafu v článku III, bod 10 zmluvy.

## Článok III Cena a platobné podmienky

5. Za vykonanie audítorských prác špecifikovaných v čl. I bod 1 (a) – (e) prináleží Audítorovi odmena uvedená v čl. III, bod 6 Zmluvy. Odmena za práce špecifikované v čl. I bod 1 (f) a (g) bude fakturovaná na hodinovej báze pri uplatnení bežných hodinových sadzieb uvedených v článku III, bod 10 zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli na odmene vo výške 31 644 EUR, ktorá bude fakturovaná za vykonanie audítorských prác uvedených v čl. I. bod 1 (a) – (e) týkajúcich sa účtovnej závierky k 31. decembru 2012. Táto odmena nezahŕňa daň z pridanej hodnoty (DPH) a nevyhnutne vynaložené vedľajšie výdavky. Odmena bude fakturovaná nasledovným spôsobom:
- prvá faktúra 40% z celkovej dohodnutej výšky odmeny, t.j. 12 657 EUR po začatí predbežného auditu,
  - druhá faktúra 50% z celkovej dohodnutej výšky odmeny, t.j. 15 822 EUR po začatí záverečného auditu,
  - záverečná faktúra 10% z celkovej dohodnutej výšky odmeny, t.j. 3 165 EUR po predložení Správy audítora k štatutárnej účtovnej závierke.
7. DPH bude účtovaná s použitím príslušnej sadzby. K termínu uzavretia tejto zmluvy predstavuje sadzba DPH 20%.
8. Nevyhnutne vynaložené vedľajšie výdavky (najmä náklady na cestovanie, ubytovanie, stravovanie, sekretárske práce, komunikáciu a pod.) uhradí Spoločnosť a budú zahrnuté do záverečného vyúčtovania v skutočnej výške.
9. Faktúry budú vystavené v EUR vrátane DPH. Všetky faktúry sú splatné do 30 dní odo dňa vystavenia.
10. Uvedený honorár vychádza z predpokladu, že informácie a podpornú pracovnú dokumentáciu podľa zoznamu podkladových materiálov spomínaného v čl. II, bod 2 (vrátane pracovných verzií výročnej správy a účtovnej závierky/účtovných závierok) poskytne Spoločnosť Audítorovi v požadovanej kvalite a v súlade s dohodnutým časovým harmonogramom. Audítor sa zaväzuje informovať Spoločnosť, ak zistí akékoľvek nedostatky pri plnení tejto požiadavky. Ak Spoločnosť nebude schopná vzniknutý stav

napraviť a Audítorovi vzniknú v dôsledku omeškania resp. dodatočných prác náklady navyše, vyúčtuje jej tieto náklady ako dodatočný honorár stanovený na základe svojich štandardných hodinových sadziieb. Výška dodatočného honorára bude stanovená ihneď po ukončení dodatočných prác.

Hodinové sadzby v EUR bez DPH sú nasledovné:

	EUR/hodinu bez DPH
Partner	480
Riaditeľ	400
Senior manažér	370
Manažér	270
Asistent manažéra	210
Senior asistent	145
Asistent	90

Pri plánovaní auditu Audítor stanoví audítorské činnosti a počet hodín potrebných na vykonanie prác uvedených v čl. I a odsúhlasí ich so Spoločnosťou pred začatím auditu. Honorár Audítora sa primerane zvýši napr. vtedy, ak bude potrebné rozšíriť rozsah prác, ak mu Spoločnosť neposkytne potrebné informácie načas a v primeranej forme, ak mu nebudú k dispozícii zodpovední pracovníci Spoločnosti príp. ak nastanú iné okolnosti, kvôli ktorým bude mať Audítor prestoje v práci. Ak bude z vyššie uvedených dôvodov plánovaný počet hodín prekročený o viac ako 5%, predloží Audítor Spoločnosti návrh fakturovať dodatočný honorár pri uplatňovaní svojich bežných hodinových sadziieb, ktorý bude predmetom dohody medzi Audítorom a Spoločnosťou, a ktorý bude splatný do 10 dní od vystavenia faktúry.


Ak v dôsledku tohto nedostatku nebude Audítor schopný dodržať dohodnutý časový harmonogram podľa čl. II, bod 2, nebudú sa voči nemu uplatňovať žiadne nároky podľa tejto zmluvy.

11. V prípade potreby sa zmluvné strany dohodnú na dodatočnej platbe za dodatočné služby resp. za poradenstvo, ktoré Audítor Spoločnosti poskytne.

#### Článok IV Záverečné ustanovenia


12. Súčasťou tejto Zmluvy sú aj priložené „Obchodné podmienky spoločnosti PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. k výkonu auditu, preverenia, dohodnutých postupov a poskytovaní účtovného poradenstva“, na ktorých sa obe zmluvné strany dohodli.
13. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy musia byť vykonané formou písomných dodatkov schválených oboma zmluvnými stranami.
14. Spoločnosť a Audítora sa zaväzujú riešiť všetky prípadné spory, ktoré by mohli vyplývať z tejto Zmluvy, v prvom rade vzájomnou dohodou. Pokiaľ sa im takúto dohodu nepodarí dosiahnuť, bude všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto Zmluvou riešiť slovenský súd v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky.
15. Táto zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. Každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
16. Táto zmluva je uzatvorená dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia §47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom úradom vlády SR.


V Bratislave, 10 augusta 2012

za Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) 

za PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.

  
Ing. Maroš Jančula  
predseda predstavenstva

  
Ing. Alica Pavúková  
partner splnomocnený konateľom

  
Ing. Jarošlav Mach  
člen predstavenstva



## Obchodné podmienky spoločnosti PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. kvýkonu auditu, preverenia, dohodnutých postupov a poskytovaníu účtovného poradenstva

### 1 Úvod

1.1. Pre účely týchto Obchodných podmienok majú nasledovné pojmy tento význam:

„Zmluva“ je Zmluva o vykonaní auditu, preverenia, dohodnutých postupov alebo o poskytovaní účtovného poradenstva uzatvorená medzi Auditorom a Spoločnosťou, ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú tieto Obchodné podmienky.

„Predmet Zmluvy“ tvoria služby špecifikované v Článku I Zmluvy.

„Spoločnosť“ je zmluvná strana, ktorej Auditor poskytuje služby špecifikované v Článku I Zmluvy, a to bez ohľadu na to, či táto zmluvná strana má právnu formu obchodnej spoločnosti alebo nie.

„Auditor“ je spoločnosť PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., právnická osoba registrovaná v Slovenskej komore auditorov pod číslom licencie 161.

„Zákon o auditoroch“ je zákon NR SR č. 540/2007 Z.z. o auditoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona NR SR č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

„Obchodný zákonník“ je zákon SNR č. 513/1991 Z.z. v znení neskorších predpisov.

„Zákon o účtovníctve“ je zákon NR SR č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

„Zákon o ochrane osobných údajov“ je zákon NR SR č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

„Zákon o praní špinavých peňazí“ je zákon NR SR č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

„Preverenie“ označuje vykonanie postupov v súlade s ISRE 2410, *Preverenie priebežnej finančnej informácie vykonané nezávislým auditorom účtovnej jednotky*, alebo v súlade s ISRE 2400, *Zadanie vykonať preverenie účtovnej závierky*.

„Audit“ znamená overovanie podľa Medzinárodných auditorských štandardov s cieľom umožniť Auditorovi vyjadriť názor na to, či auditované finančné alebo iné údaje sú pripravené vo všetkých významných súvislostiach v súlade so stanovenými postupmi účtovania, alebo v prípade auditu účtovnej závierky, či účtovná závierka vyjadruje verne, vo všetkých významných súvislostiach, finančnú situáciu a výsledok hospodárenia auditovanej účtovnej jednotky v súlade so stanovenými postupmi účtovania.

„Dohodnuté postupy“ znamenajú práce v súlade s Medzinárodným štandardom pre súvisiace služby č. 4400 – Služby o vykonaní dohodnutých postupov na finančných informáciách.

„PricewaterhouseCoopers“ alebo „PwC“ označuje sieť členských spoločností PricewaterhouseCoopers International Limited pričom každá z nich je samostatným a nezávislým právnym subjektom.

1.2. Príslušný popis služieb, napr. audit, preverenie, dohodnuté postupy a poskytovaníu účtovného poradenstva (2, 3, 4 alebo 5), je uvedený v predmete Zmluvy.

### 2 Vymedzenie činnosti Audítora pri výkone auditu

2.1. Po vykonaní auditu účtovnej závierky je Auditor povinný vyjadriť svoj názor na to, či údaje v nej uvedené zobrazujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivo a verne finančnú situáciu a výsledok hospodárenia účtovnej jednotky za účtovné obdobie.

2.2. Po vykonaní auditu štandardných účelových vykazovacích formulárov zostavených v súlade so stanovenými postupmi účtovania platnými v skupine, do ktorej Spoločnosť patrí („konsolidačný balík informácií“), Auditor vyjadruje svoj názor na to, či bol konsolidačný balík informácií zostavený v súlade so stanovenými postupmi účtovania, účtovným manuálom skupiny alebo inštrukciami skupiny. S výnimkou bodu 2.1 sa ustanovenia týchto Obchodných podmienok ohľadne auditu účtovnej závierky použijú obdobne aj na konsolidačný balík informácií.

2.3. Auditor vykoná audit podľa Medzinárodných auditorských štandardov. Je povinný ho uskutočniť tak, aby naplnil svoju zodpovednosť, ktorá mu z jeho pozície vyplýva. Bude preto testovať vybrané transakcie a overovať existenciu, vlastníctvo a ocenenie majetku a záväzkov v takom rozsahu, v akom to bude považovať za nevyhnutné. Oboznámi sa s účtovným systémom i systémom vnútornej kontroly a vyhodnotí ich primeranosť s ohľadom na zostavenie účtovnej závierky. Taktiež posúdi, či je účtovníctvo Spoločnosti vedené predpísaným spôsobom. Získané poznatky využije na určenie charakteru a rozsahu testov.

2.4. Zodpovednosť Audítora za odhalenie chýb vo výpočte daňovej povinnosti Spoločnosti sa bude týkať zistenia chýb alebo nezrovnalostí, ktoré sú významné z hľadiska kontextu auditu jej účtovnej závierky.

2.5. Auditor má právo, aby mu boli predložené ním požadované podklady, dokumenty a informácie, a Spoločnosť je povinná mu ich poskytnúť.

2.6. Počas plánovania auditu sa Spoločnosť a Auditor dohodnú na zozname informácií a podpornej pracovnej dokumentácie, vrátane pracovnej verzie účtovnej závierky, pracovnej verzie výročnej správy, konsolidačného balíka informácií alebo iného relevantného dokumentu, ktorý je predmetom auditu („zoznam podkladových materiálov“), ktoré Spoločnosť dá Auditorovi k dispozícii. Zároveň si dohodnú časový plán poskytovania týchto materiálov Auditorovi. Zoznam podkladových materiálov, ktorý Auditor Spoločnosti odovzdá, nemusí byť nevyhnutne konečný ani úplný. Auditor má právo ho podľa potreby doplňovať a upravovať. Spoločnosť je zodpovedná za dodržiavanie časového plánu poskytovania podpornej pracovnej dokumentácie a informácií podľa zoznamu podkladových materiálov a za náležité vypracovanie pracovnej verzie účtovnej závierky, výročnej správy, konsolidačného balíka informácií alebo iného relevantného dokumentu, ktorý je predmetom auditu tak, aby Auditor mohol efektívne vykonať audit resp. kontrolu. Spoločnosť poskytne pracovné verzie dokumentov, ktoré sú predmetom auditu, v súlade s časovým harmonogramom dohodnutým s Auditorom.

2.7. Auditor stanoví hranicu významnosti a dôležitosti pre potreby auditu. Povaha a rozsah auditorských činností budú závisieť od ním stanovenej hranice významnosti a úrovne dôležitosti testovaných skutočností. S ohľadom na charakter auditu a iné prirodzené obmedzenia v rámci auditu, ako aj na prirodzené obmedzenia každého systému účtovníctva a systému vnútornej kontroly, však existuje riziko, že niektoré významné chyby resp. nesprávnosti môžu ostať neodhalené.

2.8. V súlade s požiadavkami Medzinárodných auditorských štandardov má Auditor získať dostatočnú istotu o tom, že účtovná závierka neobsahuje závažné nesprávnosti v dôsledku podvodov alebo chýb. V tejto súvislosti musí od vedenia Spoločnosti získať zodpovedajúce informácie,

(a) aby porozumel

- tomu, ako vedenie posúdilo riziko, že by účtovná závierka mohla obsahovať závažné nesprávnosti v dôsledku podvodu,

- účtovným a kontrolným systémom Spoločnosti, ktoré vedenie zaviedlo s cieľom predchádzať týmto rizikám,

(b) aby zistil, do akej miery má vedenie prehľad o účtovnom systéme a systéme vnútornej kontroly určenom na odhalenie podvodov a chýb resp. na ich predchádzanie,

(c) aby zistil, či má vedenie nejaké poznatky o podvodných konaniach, ktoré sa týkajú Spoločnosti, resp. o podozreniach z podvodu, ktoré Spoločnosť vyšetruje, a

(d) aby zistil, či vedenie vie o existencii nejakých závažných chýb.

2.9. Zákon o auditoroch ukladá Auditorovi povinnosť informovať v určitých prípadoch príslušné orgány a to najmä štatutárny orgán a dozorný orgán Spoločnosti, prípadne aj verejný orgán dohľadu nad Spoločnosťou, ak zistí:

(a) porušenie právnych predpisov upravujúcich podmienky činnosti Spoločnosti,

(b) skutočnosti majúce zásadne negatívny vplyv na hospodárenie Spoločnosti,

(c) ohrozenie predpokladu nepretržitého pokračovania činnosti Spoločnosti,

(d) existenciu skutočností, na základe ktorých môže Auditor odmietnuť vyjadriť názor alebo vyjadriť záporný názor podľa bodu 2.12 týchto Obchodných podmienok.

2.10. Auditor má zákonnú a profesijnú zodpovednosť bezodkladne informovať štatutárny orgán a dozorný orgán Spoločnosti a orgány činné v trestnom konaní, ak pri výkone auditu zistí skutočnosti, o ktorých sa predpokladá, že môžu naplniť skutkovú podstatu hospodárskeho trestného činu, trestného činu korupcie alebo trestného činu proti majetku.

2.11. Auditor vo svojom výroku vyjadri názor na účtovnú závierku ako celok, a nie na výkazy jednotlivých organizačných zložiek účtovnej jednotky.

2.12. V súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi je Auditor povinný zodpovedajúcim spôsobom modifikovať názor vrátane vyjadrenia záporného názoru na účtovnú závierku, ak sa objaví významné názorové rozdiely medzi ním a vedením Spoločnosti, ak bude účtovná závierka obsahovať závažné alebo zásadne chyby a nezrovnalosti, alebo ak sa objaví iné závažné či fundamentálne skutočnosti, ktoré by z takýchto chýb a nezrovnalostí vyplývali. V prípade obmedzenia rozsahu auditu má Auditor právo odmietnuť vyjadriť názor na účtovnú závierku Spoločnosti, ak podľa jeho názoru nemohol získať dostatočné a vhodné dôkazy a podklady na výkon auditu.

2.13. Vyššie uvedené auditorské štandardy okrem toho vyžadujú, aby Auditor prečítal výročnú správu, ak obsahuje Správu audítora. Pri preverení výročnej správy Auditor zistí:

(a) či je v nej uvádzaná auditovaná účtovná závierka kompletná, t.j. či obsahuje všetky súčasti podľa Zákona o účtovníctve,

## Obchodné podmienky spoločnosti PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. k výkonu auditu, preverenia, dohodnutých postupov a poskytovaní účtovného poradenstva

- (b) či sú ostatné údaje uvedené vo výročnej správe v súlade s auditovanou účtovnou závierkou.
- 2.14 Ak výsledkom preverenia výročnej správy podľa bodu 2.13 týchto Obchodných podmienok je zistenie, že auditovaná účtovná závierka sa v nej uvádza kompletne a že ostatné údaje uvedené vo výročnej správe sú s ňou konzistentné, vydá Auditor Spoločnosti dodatok k Správe audítora podľa § 23, ods. 5 Zákona o audítoroch.
- 2.15 Ústne vyjadrenia alebo návrhy správ, ktoré Auditor Spoločnosti poskytne, neodzrkadľujú jeho definitívne názory a závery. Tie budú obsiahnuté len v jeho záverečných písomných správach.
- ### 3 Vymedzenie činnosti Audítora pri výkone preverenia
- 3.1 Preverenie je založené na analytických postupoch a využíva informácie od zamestnancov Spoločnosti. Neposkytuje pozitívne potvrdenie o tom, či preverované informácie boli správne pripravené v súlade so stanovenými postupmi účtovania a má menší rozsah než audit. Preverenie nemôže zaručiť, že boli získané všetky dôkazy potrebné pre rovnaké uistenie ako v prípade auditu.
- 3.2 Auditor vykoná preverenie úplnej účtovnej závierky zostavenej podľa určených všeobecne uznaných postupov účtovania tak, že bude podľa jeho názoru predstavovať dostatočný základ na vydanie Správy o tom, či je v preverovanej účtovnej závierke potrebné urobiť závažné zmeny a doplnenia na to, aby podávala pravdivý a verný obraz o finančnej situácii a hospodárskom výsledku účtovnej jednotky. V prípade preverovania iných údajov alebo informácií (vrátane skrátenej účtovnej závierky zostavenej podľa IAS 34, *Vykazovanie v priebehu účtovného obdobia*), Auditor vykoná preverenie tak, že bude podľa jeho názoru predstavovať dostatočný základ na vydanie Správy o tom, či je v preverovaných údajoch alebo informáciách potrebné urobiť závažné zmeny a doplnenia na to, aby dané údaje alebo informácie boli v súlade so stanovenými postupmi účtovania alebo stanoveným spôsobom zostavenia preverovaných údajov alebo informácií. Rozsah prác, ktoré bude treba vykonať, bude podstatne menší než v prípade auditu, lebo cieľom preverenia nie je, aby Auditor vyjadril názor na pravdivosť a vernosť preverovaných údajov alebo informácií. Správa z preverenia nepredstavuje názor audítora na preverované údaje alebo informácie, tak ako ho definujú Medzinárodné auditorské štandardy ISA 700 a ISA 800.
- 3.3 Ostatné ustanovenia týchto Obchodných podmienok sa použijú obdobne aj na výkon preverenia.
- ### 4 Vymedzenie činnosti Audítora pri výkone dohodnutých postupov
- 4.1 Po vykonaní dohodnutých postupov predloží Auditor Spoločnosti správu o faktických zisteniach, ku ktorým pri výkone svojej práce dospel. Podrobný rozsah požadovaných prác, na ktorom sa Auditor a Spoločnosť dohodli, je špecifikovaný v Zmluve. Správa Audítora o faktických zisteniach môže byť použitá len na účely v nej stanovenej a nie je určená tretím stranám, t.j. stranám, ktoré nie sú uvedené v Správe audítora o faktických zisteniach ako jej adresáti. Správu o faktických zisteniach nie je možné sprístupniť tretím stranám, pokiaľ to od Spoločnosti alebo Audítora nevyžadujú príslušné právne predpisy.
- 4.2 Dohodnuté postupy nepredstavujú ani audit ani preverenie účtovnej závierky, finančných či iných údajov a informácií v zmysle Medzinárodných auditorských štandardov. Auditor preto nepredloží správu o audite ani nevypracuje správu z preverenia, a teda ani nevyjadrí žiaden názor ohľadom pravdivosti a vierohodnosti informácií, ktoré boli podrobené dohodnutým postupom.
- 4.3 Auditor vykoná dohodnuté postupy v súlade s Medzinárodným štandardom č. 4400 pre súvisiace služby, ktorý upravuje vykonávanie takéhoto postupov. Auditor nie je povinný zabezpečiť, aby postupy špecifikované v Zmluve boli dostatočné pre akýkoľvek účel. Zodpovednosť za vhodnosť rozsahu a druh dohodnutých postupov nesie Spoločnosť.
- 4.4 Auditor je zodpovedný za vypracovanie správy o faktických zisteniach na základe vykonaných postupov. Keďže Auditor pri výkone dohodnutých postupov nevykonáva ani audit ani preverenie podľa Medzinárodných auditorských štandardov, dohodnuté postupy nemôžu dať istotu, že chyby alebo nezrovnalosti (vrátane trestných činov) budú odhalené. Auditor upozorní Spoločnosť na závažné nezrovnalosti, ktoré počas výkonu dohodnutých postupov identifikuje. Za predpokladu, že vykonal svoju prácu s odbornou spôsobilosťou a náležitou starostlivosťou, nebude niesť zodpovednosť za žiadne straty, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku akýchkoľvek vyššie spomínaných ním neodhalených chýb alebo nezrovnalostí.
- 4.5 Ostatné ustanovenia týchto Obchodných podmienok sa použijú obdobne aj na výkon dohodnutých postupov.
- ### 5 Vymedzenie činnosti Audítora pri poskytovaní účtovného poradenstva
- 5.1 Cieľom účtovného poradenstva je poskytnúť Spoločnosti písomnú radu o spôsobe účtovania transakcie popísanej Spoločnosťou podľa nej stanovených účtovných predpisov (napr. podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (IFRS), účtovných postupov všeobecne akceptovaných v USA (US GAAP), príslušného Opatrenia Ministerstva financií SR a pod.).
- 5.2 Auditor vykoná prácu na základe špecifických otázok a požiadaviek Spoločnosti a na základe informácií a dokladov, ktoré mu Spoločnosť predloží. Následne vypracuje komentár k riešeniam účtovnej problematiky, ktoré navrhla Spoločnosť. Prácu vykoná s odbornou starostlivosťou zodpovedajúcou jeho schopnostiam. Využije pritom svoje znalosti a skúsenosti z účtovných, regulačných a iných oblastí a stanovené otázky preskúma z účtovno-technického hľadiska na základe posledných, jemu dostupných informácií.
- 5.3 Účtovné a s nimi súvisiace právne predpisy ako aj účtovná prax sa vyvíjajú pomerne rýchlo, čo znamená, že spôsob interpretácie týchto predpisov sa môže rýchlo a nepredvídateľne meniť. Predpisy často neriešia jednoznačne určité transakcie a často sa tiež nemožno spoľahnúť na precedensy a prax. Poradenstvo Audítora bude preto založené na jeho súčasnom chápaní a interpretácii účtovných a iných predpisov. V prípade, že v čase poskytnutia poradenstva by si Auditor bol vedomý, že regulačné orgány interpretujú účtovné alebo iné súvisiace predpisy inak, než to Auditor popísal vo svojej správe, Auditor na to Spoločnosť upozorní.
- 5.4 Pri výkone práce bude Auditor Spoločnosť informovať o aplikovaných účtovných a právnych predpisoch a ich vývoji. Jeho poradenstvo bude vychádzať zo stavu účtovných a právnych predpisov v čase, keď bude poradenstvo poskytovať. V prípade, že by neboli k dispozícii konečné znenia navrhovaných účtovných a právnych predpisov, poradenstvo Audítora bude založené na ich poslednom jemu známom navrhovanom znení, o čom bude Auditor Spoločnosť informovať.
- 5.5 Ústne vyjadrenia alebo návrhy správ, ktoré Auditor Spoločnosti poskytne, neodzrkadľujú jeho definitívne názory a závery. Tie budú obsiahnuté len v jeho záverečných písomných správach.
- 5.6 Spoločnosť:
- (a) je zodpovedná za úplnosť a správnosť informácií, ktoré Auditorovi v súvislosti s účtovným poradenstvom poskytla. Auditor sa pri poskytovaní poradenstva bude spoliehať výhradne na poskytnuté informácie a tieto informácie nebude overovať, testovať ani preverovať.
  - (b) zostane zodpovedná za interpretovanie účtovných a iných súvisiacich právnych predpisov a ich aplikovanie na účtovníctvo a vykazovanie finančných informácií Spoločnosti.
  - (c) včas poskytne finančné údaje a ostatné informácie a doklady, ktoré sú potrebné na poskytnutie dohodnutého rozsahu poradenstva, ako aj potrebné vysvetlenia a vyjadrenia tak, aby Auditor mohol včas naplniť Predmet Zmluvy.
- 5.7 Auditor poskytne poradenstvo s cieľom pomôcť Spoločnosti pochopiť účtovné a iné súvisiace právne predpisy a spôsob ich interpretácie. Auditor neposkytne poradenstvo s cieľom nájsť alebo využiť medzeru v účtovných a iných súvisiacich právnych predpisoch či podporiť otázky spôsobu ich interpretácie. Správa obsahujúca poradenstvo je určená Spoločnosti a nesmie byť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Audítora poskytnutá tretím stranám, t.j. stranám, ktoré nie sú uvedené v správe ako jej adresáti. Auditor nepreberá voči takýmto stranám žiadnu zodpovednosť. Spoločnosť súhlasí, že cieľom účtovného poradenstva nie je zohľadniť možnosť, že by sa tretie strany mohli na účtovné poradenstvo spoliehať.
- 5.8 Akékoľvek poradenstvo Audítora bude poskytnuté v kontexte informácií, ktoré získa od Spoločnosti, a bude sa vzťahovať len na špecifikované fakty a okolnosti. Ak by sa fakty a okolnosti zmenili, príp. ich popis by nebol úplný, poskytnuté poradenstvo by nemuselo byť správne a aplikovateľné. V prípade, že takéto okolnosti nastanú, Auditor za poradenstvo nepreberá žiadnu zodpovednosť.
- 5.9 Ostatné ustanovenia týchto Obchodných podmienok sa použijú obdobne aj pri poskytovaní účtovného poradenstva.
- ### 6 Vymedzenie zodpovednosti Audítora
- 6.1 Ustanovenia Zákona o audítoroch o obmedzení zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone auditu sa použijú v rovnakom finančnom rozsahu na všetky služby poskytované na základe Zmluvy.
- 6.2 Akákoľvek zodpovednosť Audítora, ktorá vznikne v súvislosti s výkonom auditorských služieb alebo akýchkoľvek služieb poskytnutých podľa Zmluvy (najmä za straty, škody, náklady, výdavky alebo ušlý zisk), a akákoľvek žaloba vznesená proti Auditorovi v súvislosti s výkonom týchto služieb bude podliehať slovenským zákonom a podmienkam uvedeným v Zmluve, ktorej súčasťou sú tieto Obchodné podmienky.
- 6.3 Služby Audítora nie sú koncipované s cieľom odhaliť podvody alebo falošné údaje poskytované vedením Spoločnosti, preto sa nemožno spoliehať na to, že

## Obchodné podmienky spoločnosti PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. k výkonu auditu, preverenia, dohodnutých postupov a poskytovaniu účtovného poradenstva

Audítor tieto skutočnosti odhalí. Z týchto dôvodov Audítor nemôže prijať zodpovednosť za zisťovanie podvodov ani za skresľovanie údajov vedením; pri práci sa bude spoliehať na pravosť a správnosť predkladaných dokumentov a informácií.

- 6.4 Audítor neponesie voči Spoločnosti žiadnu zodpovednosť za škodu resp. jeho zodpovednosť sa proporcionálne zníži, pokiaľ akákoľvek z nižšie uvedených udalostí prispieje ku vzniku škody Spoločnosti:
- (a) Spoločnosť poruší svoju povinnosť poskytnúť všetky informácie a dokumenty potrebné pre vykonanie auditu, resp. zamlčí alebo z iného dôvodu neposkytne Audítorovi požadované informácie, prípadne poruší akékoľvek iné záväzky vyplývajúce zo zákona alebo zo Zmluvy,
  - (b) zamestnanec Spoločnosti, člen jej orgánu, jej zástupca alebo osoba so Spoločnosťou spriazená sa dopusti konania alebo opomenutia (vrátane, avšak nie výlučne, akéhokoľvek podvodného alebo zámerného konania alebo nedbalosti týchto osôb, alebo zatajenia im známej informácie alebo nesprávneho prehlásenia), ktoré malo negatívny dopad na schopnosť Audítora poskytovať služby v súlade so Zmluvou alebo so zákonom, alebo pokiaľ za škody, ktoré Spoločnosť utrpela, nesie zodpovednosť iná osoba, než sú zmluvné strany, a to bez ohľadu na to, či:
    - táto osoba je alebo sa môže stať účastníkom súdneho konania, alebo
    - zodpovednosť tejto osoby je alebo by mohla byť obmedzená, vylúčená, premlčaná alebo z iného dôvodu nevymáhateľná.
- 6.5 Bez ohľadu na vyššie uvedené skutočnosti neponesie Audítor zodpovednosť za škodu, ak:
- (a) Audítor splnil všetky kroky vyžadované zákonom, najmä ak sa výrok Audítora alebo služby ním poskytnuté zakladali na primeranom skúmaní, uskutočnenom s vynaložením náležitej profesionálnej starostlivosti,
  - (b) bezprostrednou príčinou škody nebolo konanie Audítora, resp. ku škode došlo bez ohľadu na konanie Audítora,
  - (c) bola škoda spôsobená v dôsledku Audítorovej interpretácie zákonov alebo účtovných predpisov, ktorá vychádzala z odborných znalostí, aké sa u neho dali dôvodne predpokladať v momente jej poskytnutia,
  - (d) ku škode došlo v súvislosti so zverejnením informácií, ktoré Audítor získal od Spoločnosti, ak toto zverejnenie bolo vyžadované zákonom alebo na základe nariadenia orgánu verejnej moci, alebo
  - (e) ku škode došlo v dôsledku skutočnosti, že sa Spoločnosť neriadila odporúčaniami Audítora poskytnutými v rámci plnenia Zmluvy (napr. v liste vedeniu Spoločnosti) alebo v prípade, že sa Spoločnosť v mene Audítora, s výnimkou prípadu, keď škodu spôsobí zamestnanec prekročením svojich právomocí daných Audítorom.
- 6.6 Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek zákonné práva Spoločnosti voči Audítorovi, sa Spoločnosť zaväzuje, že bude uplatňovať nárok, ktorý jej vznikne v súvislosti so službami poskytovanými na základe Zmluvy, výhradne voči Audítorovi, a nie voči iným osobám (najmä, avšak nie výhradne, voči zamestnancom Audítora), ktoré plnili Predmet Zmluvy v mene Audítora, s výnimkou prípadu, keď škodu spôsobí zamestnanec prekročením svojich právomocí daných Audítorom.
- 6.7 Počas poskytovania služieb na základe Zmluvy môže Audítor na základe svojho uváženia využiť zdroje a pracovníkov iných firiem v rámci siete PricewaterhouseCoopers, avšak poskytnutie služieb tak, aby sa naplnil Predmet Zmluvy, zostane povinnosťou a zodpovednosťou iba jeho samého.
- ### 7 Vymedzenie činnosti a zodpovednosti Spoločnosti
- 7.1 Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za zostavenie príslušnej účtovnej závierky Spoločnosti, za úplnosť, preukaznosť a správnosť účtovníctva vedeného v súlade so Zákonom o účtovníctve a inými príslušnými slovenskými právnymi predpismi, ako aj za primeranosť systému vnútornej kontroly.
- 7.2 V prípade, že predmetom auditu alebo preverenia je konsolidačný balík informácií, štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za jeho včasné vypracovanie, správnosť a úplnosť.
- 7.3 Štatutárny orgán Spoločnosti zodpovedá za zostavenie jej výročnej správy v súlade so Zákonom o účtovníctve. Pred vydaním výročnej správy je Spoločnosť povinná predložiť v nej publikované informácie na kontrolu Audítorovi podľa bodu 2.13. Spoločnosť zahradí do výročnej správy všetky prípadné ním odporúčané zmeny a predloží mu na schválenie jej revidovanú pracovnú verziu.
- 7.4 Štatutárny orgán Spoločnosti zodpovedá za vypracovanie, správnosť a úplnosť účtovnej závierky, ktorá je predmetom auditu.
- 7.5 Štatutárny orgán Spoločnosti je zo zákona povinný poskytnúť Audítorovi všetky účtovné záznamy Spoločnosti a k nim sa vzťahujúce informácie. Taktiež je povinnosťou Spoločnosti umožniť Audítorovi na požiadanie prístup ku všetkým jej ostatným záznamom a s nimi súvisiacimi informáciami, vrátane zápisnice zo všetkých zasadnutí a rokovaní orgánov Spoločnosti (predstavenstva, dozornej rady, valných zhromaždení a pod.) a všetkých uznesení jej valných zhromaždení či obdobných orgánov. Spoločnosť taktiež upovedomí Audítora o zvolaní každého valného zhromaždenia a umožní mu prístup ku všetkému svojmu
- majetku. Taktiež umožní Audítorovi účasť na fyzických inventúrach majetku; dátum ich konania mu pritom oznámi najmenej jeden mesiac vopred.
- 7.6 Spoločnosť poskytne Audítorovi všetky požadované informácie a údaje, ktoré budú nevyhnutné k plneniu Predmetu Zmluvy, a to tak, aby bol dodržaný časový harmonogram auditu. Ten bude dohodnutý ešte pred začatím auditorských prác. Spoločnosť nezamlčí Audítorovi žiadne informácie, ktoré budú očividne relevantné k Predmetu Zmluvy, a to ani v prípade, že si ich Audítor vyslovene nevyžiada.
- 7.7 Spoločnosť poskytne Audítorovi k overeniu originál účtovnej závierky, ktorá je predmetom auditu, v predpísanej forme, vrátane poznámok a výkazu peňažných tokov. Všetky tieto dokumenty musia byť opatrené dátumom a podpisom štatutárneho zástupcu Spoločnosti resp. ostatných zodpovedných osôb. Dátum podpisu účtovnej závierky bude dohodnutý s Audítorom vopred.
- 7.8 Spoločnosť, rešpektujúc časový harmonogram auditu, odovzdá Audítorovi „Vyhlásenie vedenia Spoločnosti“ vydané na jej úradnom papieri a podpísané zodpovednými vedúcimi pracovníkmi. Budú v ňom potvrdené všetky ústne vysvetlenia, ktoré Audítor v priebehu auditu získal. Medziiným bude obsahovať i uistenie, že Spoločnosť žiadne informácie nevynechala ani úmyselne nezatajila. Audítor poskytne Spoločnosti návrh takéhoto vyhlásenia. Vyhlásenie bude opatrené rovnakým dátumom ako je dátum podpisu účtovnej závierky podľa bodu 7.7.
- 7.9 Štatutárny orgán Spoločnosti zodpovedá za zavedenie vhodného systému vnútornej kontroly a za prevenciu a zisťovanie nezrovnalostí a podvodov. Audítor sa pokúsi naplánovať audit tak, aby získal primeranú istotu, že v účtovnej závierke, či v účtovných záznamoch zistí prípadné chybné zápisy vyplývajúce z nezrovnalostí alebo podvodov. Audit, ktorý Audítor uskutoční, však nie je zameraný na identifikáciu podvodov, sprenevery alebo iných nezrovnalostí, ktoré sa môžu vyskytnúť. Nemožno sa teda spoliehať na to, že Audítor pri overovaní takejto skutočnosti odhalí. Ak však počas auditu zistí, že došlo k sprenevere alebo podvodu, bude o tom bezodkladne informovať štatutárny orgán Spoločnosti.
- 7.10 Žiadne dokumenty, ktoré Spoločnosť pripraví na zverejnenie (vrátane ich elektronických foriem) a ktoré sa budú odvolávať na PricewaterhouseCoopers alebo budú obsahovať auditované účtovnú závierku resp. jej časti, nesmú byť zverejnené bez výslovného súhlasu Audítora. Ten udelí svoj súhlas až po posúdení, či všetky materiály, ktoré majú byť zverejnené, súhlasia s auditovanou účtovnou závierkou, a až potom, ako budú do nich zakomponované všetky jeho odporúčania. Ustanovenia tohto bodu priamo súvisia s ustanoveniami bodu 10.1.
- 7.11 Spoločnosť sa zaväzuje, podľa svojho najlepšieho vedomia a svedomia, informovať Audítora o akejkoľvek zmene vlastnickej štruktúry skupiny, ktorej je súčasťou, vrátane zmien jej vlastníkov.
- 7.12 Spoločnosť sa týmto zaväzuje, že poskytne Audítorovi odškodnenie a náhradu za prípadné nároky, straty, škody alebo náklady tretích strán (vrátane nákladov právneho zastúpenia), ktoré vzniknú tretím osobám priamo v dôsledku poskytnutia nepravdivých alebo neucelených informácií zo strany Spoločnosti.
- ### 8 Miesto plnenia a kancelárske služby
- 8.1 Auditorské práce uvedené v Zmluve budú vykonávané v priestoroch Spoločnosti a v sídle Audítora. Kancelárske priestory Spoločnosti budú vybavené primerane zabezpečenými a uzamykateľnými skriňami (resp. uzamykateľnými priestormi slúžiacimi na odkladanie a uschovávanie), pričom Audítor bude mať k dispozícii telefón a prístup ku kopírke a faxu.
- 8.2 Aby mohol Audítor efektívne vykonávať služby špecifikované v Predmete Zmluvy a mal prístup do siete PwC, je nevyhnutné, aby mali jeho pracovníci v kancelárskych priestoroch Spoločnosti prístup na internet. Najjednoduchšie sa to dá zabezpečiť širokopásmovým prístupom alebo prístupom cez sieť Spoločnosti. Pracovníci Audítora budú využívať software „virtuálnej privátnej siete“, prostredníctvom ktorej sa napoja na sieť PwC. Na požiadanie poskytne Audítor Spoločnosti dokumentáciu o bezpečnosti svojich prenosných počítačov a tomto softvéri.
- 8.3 Audítor a jeho zamestnanci sú povinní dodržiavať zásady bezpečnosti práce a iné pracovné predpisy platné v Spoločnosti, pokiaľ budú svoju činnosť vykonávať v jej priestoroch.
- ### 9 Vzájomná spolupráca
- 9.1 Zmluvné strany budú počas výkonu auditu úzko spolupracovať, aby mohol Audítor priebežne informovať Spoločnosť o postupe prác. Každá zmluvná strana ustanoví osobu, ktorá bude zodpovedná za spoluprácu s druhou stranou a za vyriešenie akýchkoľvek problémov, ktoré by mohli nastať pri plnení Zmluvy.



## Obchodné podmienky spoločnosti PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. k výkonu auditu, preverenia, dohodnutých postupov a poskytovaní účtovného poradenstva

### 10 Dôvernosc informácií a obchodné tajomstvo

- 10.1 Správy audítora sú určené štatutárnemu orgánu Spoločnosti a ak to Audítor v Správe vyslovene uvedie, môžu byť určené aj vlastníkom Spoločnosti. Správy audítora nebudú vydávané pre potreby tretích strán, a preto s výnimkou prípadov stanovených zákonom nepreberá Audítor žiadne povinnosti či zodpovednosť voči akejkoľvek strane, ktorej jeho správy neboli určené.
- 10.2 S výnimkou podľa bodu 10.1 sú všetky informácie a rady, či už písomné alebo ústne, ktoré Audítor Spoločnosti poskytne, určené výlučne pre ňu samu. S výnimkou prípadov stanovených zákonom ich Spoločnosť nesmie zverejniť ani poskytnúť žiadnej tretej strane bez súhlasu audítora.
- 10.3 Aby mohol Audítor primerane zodpovedať otázky Spoločnosti a poskytol jej požadované služby, bude potrebné, aby mu Spoločnosť poskytla všetky príslušné informácie, údaje a materiály riadne a včas. Okrem toho ho Spoločnosť bude bezodkladne informovať o akýchkoľvek zmenách v informáciách, údajoch a materiáloch, ktoré mu pôvodne poskytla. Audítor nebude zodpovedný za žiadne straty či škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia Spoločnosťou poskytnutých informácií alebo materiálov, alebo za prípadné nepresnosti a chyby, ktoré sa v nich vyskytnú.
- 10.4 Spoločnosť zabezpečí, aby boli Audítorovi k dispozícii pracovníci Spoločnosti, ktorí budú podávať informácie a vysvetlenia potrebné k výkonu služieb Audítora. Tam, kde bude potrebná pomoc konkrétnych zamestnancov Spoločnosti, sa na nej Audítor so Spoločnosťou vopred dohodne.
- 10.5 V súlade s platnou legislatívou má Audítor právo obstarávať si a uchovávať kópie dokumentov a informácií, ktoré mu Spoločnosť poskytne, a to takým spôsobom a minimálne na takú dobu, ktorá vyplýva z platnej legislatívy. Povinnosť Audítora týkajúca sa zachovania mlčanlivosti, tak ako je to uvedené v Zmluve a týchto Obchodných podmienkach, nie je týmto dotknutá.
- 10.6 Audítor, jeho vedenie a zamestnanci, sú povinní zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, vrátane finančných informácií, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s výkonom prác podľa tejto Zmluvy, s výnimkou:
- ak Audítora povinnosti zachovávať mlčanlivosť zbavil Úrad pre dohľad nad výkonom auditu, štatutárny orgán Spoločnosti alebo jej právny nástupca,
  - ak Audítor poskytuje informácie iným firmám v rámci siete PricewaterhouseCoopers, svojej poisťovacej spoločnosti, právny poradcom alebo iným osobám pŕniacim Predmet Zmluvy v mene Audítora, za predpokladu, že bude zachovaný dôverný charakter týchto informácií, a tiež tretím stranám, ak to vyžadujú slovenské a/alebo medzinárodné právne predpisy, či profesijné alebo iné predpisy, a to najmä, avšak nie výlučne, z dôvodu poskytovania údajov pre účely posúdenia nezávislosti Audítora či previerky kvality. Firmy v rámci skupiny PricewaterhouseCoopers predstavujú právnické alebo fyzické osoby, ktoré podnikajú pod obchodným menom, ktorého súčasťou je celé slovo PricewaterhouseCoopers alebo jeho časť alebo sú inak spriaznené s príslušnou firmou v rámci celosvetovej siete spoločností PricewaterhouseCoopers.
  - informácií poskytnutých Rade pre dohľad nad audítormi spoločností kótovaných na americkej burze (Public Company Accounting Oversight Board) vytvorenej v USA na základe zákona Sarbanes-Oxley z roku 2002, v súvislosti s vykonávaním dohľadu tohto orgánu nad audítormi spoločností kótovaných na americkej burze a ich pridružených spoločností, v prípade, ak to bude nevyhnutné,
  - informácií iných ako sú dôverné informácie, tak ako je tento pojem definovaný v bode 10.7, alebo
  - ak ide podľa Zákona o audítoroch o povinnosť uloženú týmto či iným zákonom resp. osobitným prepisom poskytnúť informáciu o Spoločnosti, alebo ak ide o prekazenie spáchania trestného činu v zmysle príslušných právnych predpisov.
- 10.7 Pod pojmom „dôverné informácie“ Audítor rozumie informácie alebo dokumenty, ktoré dostane alebo vypracuje za účelom poskytovania služieb a ktoré sú označené ako dôverné resp. je z ich povahy zrejmé, že Spoločnosť má záujem na uchovaní ich dôverného charakteru. Dôverné informácie neobsahujú informácie, ktoré:
- sú alebo sa stanú všeobecne prístupné pre verejnosť inak ako porušením povinnosti Audítora zachovávať dôvernosc informácií, alebo
  - sú Audítorovi známe pred začatím poskytovania služieb a nezískal ich od Spoločnosti na dôvernej báze pri inej zázake; alebo ktoré
  - Audítor získal od tretej strany, ktorá nie je viazaná povinnosťou zachovávať dôvernosc vo vzťahu k týmto informáciám.
- 10.8 Ak Spoločnosť oznámi Audítorovi faxovú alebo e-mailovú adresu, na ktorú má zasielať materiály, Audítor bude predpokladať (pokiaľ mu Spoločnosť neoznámí inak), že Spoločnosťou prijaté opatrenia v súvislosti s bezpečnosťou takejto elektronickej komunikácie sú dostatočné a spoľahlivé, aby ochránili jej záujmy.
- 10.9 V súvislosti s povinnosťou Audítora zachovávať dôvernosc informácií pri poskytovaní služieb Spoločnosť súhlasí s tým, že Audítor môže súčasných i potenciálnych klientov v rámci referencií informovať o tom, že Spoločnosť

poskytuje resp. poskytoval svoje služby. Audítor si vyhradzuje právo v tejto súvislosti použiť obchodné meno a logo Spoločnosti.

- 10.10 V rámci poskytovania služieb Audítora môže vyvstať potreba, aby Spoločnosť Audítorovi sprístupnila osobné údaje zamestnancov Spoločnosti, členov orgánov Spoločnosti, agentov, či iných spriaznených osôb a pod. („osobné údaje“), pričom Audítor sa v súlade so Zákonom o ochrane osobných údajov môže stať prevádzkovateľom alebo sprostredkovateľom takýchto osobných údajov.
- 10.11 Osobné údaje (najmä v rozsahu meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (ak bolo pridelené), adresa trvalého bydliska, či iné poskytnuté údaje) bude Audítor ako sprostredkovateľ spracovávať len v rozsahu poverenia Spoločnosti a na základe jej pokynov. Ak bude osobné údaje spracovávať ako prevádzkovateľ, určí spôsob a rozsah spracovaných osobných údajov nevyhnutný na poskytnutie dohodnutých služieb v súlade so Zákonom o ochrane osobných údajov.
- 10.12 Spoločnosť dáva súhlas na spracúvanie poskytnutých osobných údajov ako aj na ich poskytnutie ďalším subjektom podľa bodu 10.6 za predpokladu, že bude zachovaný dôverný charakter týchto údajov, a tiež tretím stranám, ak to vyžadujú slovenské a/alebo medzinárodné právne, profesijné či iné predpisy, a to najmä, avšak nie výlučne, z dôvodu poskytovania údajov pre účely posúdenia nezávislosti Audítora či previerky kvality. Uvedený súhlas je poskytnutý aj pre prípad cezhraničného prenosu údajov, a to aj do krajín, ktoré nezabezpečujú primeranú ochranu osobných údajov.
- 10.13 Spoločnosť týmto vyhlasuje, že získala všetky oprávnenia a súhlasy dotknutých osôb s poskytnutím ich osobných údajov Audítorovi, informovala tieto osoby o tom, že ich údaje boli, môžu byť a/alebo budú poskytnuté Audítorovi a iným subjektom uvedeným vyššie, a takéto súhlasy boli s týmto vedomím vydané, sú platné a nevyklúčujú poskytnutie údajov Audítorovi ako tretej strane a prípadne ďalšiemu prevádzkovateľovi za účelom ich spracovania, tam kde je to relevantné. Rovnako má Audítor zato, že Spoločnosťou poskytnuté údaje sú úplné, správne, aktuálne, presné a pravdivé.
- 10.14 Povinnosť zachovania dôvernosti informácií a údajov tu stanovená zostáva v platnosti aj po ukončení platnosti Zmluvy.

### 11 Vlastníctvo a prístup k audítorským záznamom

- 11.1 Pracovná dokumentácia a záznamy, ktoré Audítor počas auditu, preverenia alebo poskytovania iných služieb vypracuje k danej zázake (vrátane dokumentov a súborov v elektronickej forme), sú jeho výhradným vlastníctvom.
- 11.2 Pre účely výkonu auditu môže Audítor vyvinúť vlastný software, vrátane pracovných listov, dokumentov, databáz a iných elektronických nástrojov. Ak o to Spoločnosť požiada, môže jej v niektorých prípadoch tieto pomôcky poskytnúť. Keďže ide o nástroje vyvinuté špeciálne pre Audítora a nie pre Spoločnosť, nesmú byť odovzdané alebo dané k dispozícii tretím stranám. Audítor sa preto nevyjadruje a neposkytuje žiadne záruky ohľadom vhodnosti či primeranosti softvérových nástrojov pre akokoľvek iné účely, na ktoré by ich mohla Spoločnosť použiť. Softvérové nástroje vyvinuté výhradne pre Spoločnosť sa stanú predmetom osobitnej zmluvy.
- ### 12 Lojálne vzťahy
- 12.1 Pri poskytovaní služieb uvedených v Zmluve a počas nasledujúcich šiestich mesiacov po ich ukončení:
- Audítor bez predchádzajúceho písomného súhlasu Spoločnosti neponúkne pracovnú zmluvu jej pracovníkom či vedúcim zamestnancom zapojeným do auditu,
  - Spoločnosť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Audítora neponúkne pracovnú zmluvu jeho pracovníkom či vedúcim zamestnancom zapojeným do auditu.
- 12.2 Súhlas Audítora resp. Spoločnosti nie je potrebný v prípade, kedy Audítor resp. Spoločnosť zverejní ponuku voľného pracovného miesta a zamestnanec či vedúci zamestnanec zapojený do auditu na ponuku odpovedal, ďalej prešiel príslušným výberovým konaním a bolo mu ponúknuté zamestnanie.
- 12.3 Súhlas Audítora resp. Spoločnosti sa nevyžaduje ani vtedy, keď Audítor resp. Spoločnosť obsadzuje pracovné miesta pomocou služieb personálnej agentúry a zamestnanca či vedúceho zamestnanca zapojeného do auditu mu resp. jej ponúkne personálna agentúra, lebo vtedy je zrejmé, že on sám aktívne hľadá nové pracovné uplatnenie.
- ### 13 Trvanie Zmluvy
- 13.1 Zmluvné záväzky končia vykonaním všetkých činností, ktoré sú uvedené v Predmete Zmluvy. Ukončenie zmluvných záväzkov sa nevzťahuje na povinnosť Spoločnosti zaplatiť dohodnutú odmenu a taktiež nemá žiadny vplyv na právnú

## Obchodné podmienky spoločnosti PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. k výkonu auditu, preverenia, dohodnutých postupov a poskytovaní účtovného poradenstva

- zodpovednosť zmluvných strán za škody spôsobené jednej či druhej strane počas výkonu auditu.
- 13.2 Spoločnosť môže Zmluvu kedykoľvek písomne vypovedať. Výpovedná lehota je 21 kalendárnych dní od doručenia výpovede Audítorovi.
- 13.3 Audítor môže Zmluvu písomne vypovedať, keď nastanú okolnosti, ktoré môžu podľa jeho názoru priamo či nepriamo ovplyvniť výkon jeho prác v nej špecifikovaných. Výpovedná lehota je 21 kalendárnych dní od doručenia výpovede Spoločnosti.
- 13.4 Audítor môže bez obmedzenia iných svojich práv od Zmluvy okamžite písomne odstúpiť, ak:
- Spoločnosť poruší ktorúkoľvek zmluvnú podmienku, a hoci toto porušenie môže napraviť, neučiní tak do 7 kalendárnych dní po prijatí písomného upozornenia od Audítora,
  - nastanú významné zmeny v štruktúre vlastníkov Spoločnosti, v dôsledku ktorých by sa Audítor dostal do konfliktu záujmov, alebo
  - Spoločnosť vstúpi do likvidácie, konkurzu alebo vyrovnania.
- 13.5 Podľa Obchodného zákonníka má Audítor nárok na úhradu všetkých nezaplatených faktúr a preukázateľne vynaloženého času svojich pracovníkov, ako aj všetkých vedľajších nákladov, ktoré mu vznikli do termínu ukončenia platnosti Zmluvy z dôvodov uvedených v tomto článku.
- ### 14 Ochrana pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti
- 14.1 Audítor a Spoločnosť sú povinní dodržiavať slovenské a iné platné zákony a predpisy týkajúce sa ochrany pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti („AML legislatíva“), najmä Zákon o praní špinavých peňazí. Podľa AML legislatívy je Audítor povinný podrobne preveriť svojich klientov. Ak od nich nedostane požadované informácie, nemôže im poskytnúť svoje služby. Z tohto dôvodu môže od Spoločnosti požadovať poskytnutie informácií potrebných na zistenie a overenie jej identity, identity jej štatutárnych a splnomocnených zástupcov, a tam, kde to bude relevantné, aj identity jej akcionárov resp. spoločníkov, vrátane preverenia ich vlastníckej a riadiacej štruktúry resp. preverenia identity konečného užívateľa výhod, ktorému sú adresované jeho služby, a jeho zástupcov. Audítor môže ďalej Spoločnosť požiadať, aby mu poskytla všetky ostatné relevantné informácie, ktoré AML legislatíva vyžaduje (napr. informácie o zdrojoch svojho financovania či financovania konečného užívateľa výhod, ktorému sú služby adresované). Tieto informácie môže Spoločnosť Audítor požadovať pred začatím prác na zákazke ako aj v hociakorej etape ich vzájomného obchodného vzťahu. Spoločnosť sa zaväzuje sa, že všetky informácie, o ktoré v tejto súvislosti Audítor požiada, mu poskytne bez zbytočného odkladu.
- 14.2 Pokiaľ nebude Spoločnosť konať vo svojom mene (resp. ak budú existovať nejaké pochybnosti o tom, v koho mene koná), zaväzuje sa, že Audítorovi oznámi formou záväzného písomného prehlásenia meno a priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia fyzickej osoby resp. obchodný názov, sídlo a identifikačné číslo spoločnosti, v ktorej mene koná.
- 14.3 Podľa platnej legislatívy je Audítor povinný príslušným úradom ohlásiť určité aktivity, ak vie alebo sa na základe vážnych dôvodov domnieva, že tieto aktivity zahŕňajú resp. zahŕňali páchanie trestnej činnosti, príjem z trestnej činnosti, legalizáciu príjmov z trestnej činnosti či financovanie terorizmu. Audítor nebude zodpovedať za nijaké straty alebo škody, ktoré by mohla Spoločnosť alebo akákoľvek tretia strana utrpieť v dôsledku toho, že Audítor si v tomto smere splní svoje zákonné povinnosti. V prípade akýchkoľvek pochybností je potrebné upozorniť na základný predpoklad, že Audítor konal dobromyseľne.
- ### 15 Komunikácia prostredníctvom elektronickej pošty
- 15.1 Počas poskytovania služieb môže Audítor komunikovať so Spoločnosťou aj prostredníctvom elektronickej pošty. Spoločnosť berie pritom na vedomie, že elektronický prenos informácií nemusí byť zaručené bezpečný alebo bezchybný, t.j. že pri prenose môžu byť informácie zachytené inou stranou, môžu sa poškodiť, stratiť, zničiť, oneskoriť, doraziť neúplné alebo byť iným spôsobom nepriaznivo ovplyvnené a ich použitie nemusí byť preto bezpečné. Pokiaľ pred odoslaním informácií elektrickou poštou použije Audítor komerčne primerané postupy na identifikáciu v danom čase najbežnejších vírusov, tak bez ohľadu na akúkoľvek súběžnú zmluvu, záruku alebo prehlásenie neponesie on ani jeho partneri, zamestnanci, zástupcovia alebo pomocný personál voči Spoločnosti žiadnu zodpovednosť vyplývajúcu či už zo Zmluvy, nedovoleného činu (vrátane nedbalosti) alebo iného konania za akékoľvek chyby alebo opomenutia, ku ktorým by došlo v dôsledku či v súvislosti s elektronickým prenosom informácií smerom do Spoločnosti a s jej spolaňnutím sa na tieto informácie (a to vrátane opomenutí subdodávateľov Audítora). Toto vyňatie zo zodpovednosti sa však nebude vzťahovať na Audítora, ak pôjde o úkony, opomenutia alebo nesprávne prehlásenia, ktoré za každých okolností predstavujú trestný čin, nečestné konanie alebo podvod zo strany jeho partnerov, zamestnancov, zástupcov či pomocného personálu.
- 15.2 Ak sa bude komunikácia týkať významných skutočností, ktoré budú pre Spoločnosť predstavovať určité východiská, a vzniknú obavy z možných následkov elektronického prenosu, môže Spoločnosť požiadať Audítora o písomnú formu dokumentu. Ak bude mať Spoločnosť záujem o ochranu všetkých resp. niektorých prenášaných informácií heslom, prerokuje túto otázku s Audítorom a dohodne sa s ním na vhodnom postupe.
- ### 16 Okolnosti vyššej moci
- 16.1 Žiadna strana nebude zodpovedná za neplnenie si povinností vyplývajúcich zo Zmluvy spôsobené okolnosťami mimo jej kontroly, ktoré nemožno predvídať alebo im zabrániť, alebo zapríčinené zavedením legislatívy, ktorá významne komplikuje, obmedzuje alebo zakazuje činnosti, o ktorých pojednáva Zmluva („okolnosti vyššej moci“).
- 16.2 Ak nastanú okolnosti vyššej moci, bude dotknutá strana bezodkladne informovať druhú stranu a prerokuje s ňou odklad výkonu prác alebo ukončenie Zmluvy.
- ### 17 Platnosť Zmluvy
- 17.1 Akékoľvek zmeny alebo rozšírenia rozsahu auditu, preverenia alebo iných služieb špecifikovaných v Zmluve musia byť predmetom ďalšieho rokovania oboch zmluvných strán. Každá zmena resp. každé rozšírenie záväzku Audítora musí byť dohodnuté písomne. Ak sa strany nedohodnú inak, budú sa dodatočné práce riadiť podmienkami Zmluvy, ktorej súčasťou sú aj tieto Obchodné podmienky. Tieto Obchodné podmienky a ostatné podmienky v Zmluve sa vzťahujú ku všetkým ďalším prácam, o realizáciu ktorých bude Audítor v súvislosti s dohodnutými poskytovanými službami požiadaný, bez ohľadu na to, či budú upravené dodatočnou zmluvou, alebo nie.
- 17.2 Pokiaľ sa preukáže, že niektoré ustanovenie Zmluvy (vrátane týchto Obchodných podmienok) (alebo jeho časť) je neplatné resp. neúčinné, nebude mať takáto neplatnosť resp. neúčinnosť za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ostatných ustanovení Zmluvy (alebo zostávajúcej časti relevantného ustanovenia) ani Zmluvy ako celku. Zmluvné strany budú v takom prípade rokovať v dobrej viere tak, aby našli a dohodli sa na platnom a vymožiteľnom ustanovení, ktoré bude čo najbližšie k významu a účelu Zmluvy.
- 17.3 Vzťahy zmluvných strán, ktoré Zmluva bližšie neupravuje, sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka a Zákona o audítoroch.